



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt v rámci programu ERASMUS+¹

ČÍSLO ZMLUVY – 2016-1-SK01-KA101-022455

Táto zmluva o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená medzi nasledujúcimi stranami:

na jednej strane:

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS/1-900/90-5826-4
Križkova 9
811 04 Bratislava
e-mail: erasmusplus@saaic.sk
IČO: 30778867
DIČ: 2020900563,

národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka, a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej
komisie (ďalej len „Komisia“),

a na druhej strane:

„príjemca grantu“

Plný názov inštitúcie	Základná škola
Oficiálna právna forma	NEZISKOVÁ ORGANIZÁCIA
Oficiálna adresa	Lichardova 24, 010 01 Žilina
E-mail	zbrh@zslichza.edu.sk, opaleny.andrej@gmail.com
IČO	37812891
DIČ	2021669738
PIC číslo	921749970

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Mgr. Ida Pavlovičová, riaditeľka

Strany uvedené vyššie

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach („Osobitné podmienky“)

a týchto prílohách:

Príloha I Všeobecné podmienky

Príloha II Opis projektu, Odhadovaný rozpočet

Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá

Príloha IV Tabuľky platných sadzieb

Príloha V Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi príjemcom a účastníkmi, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť „zmluvy“.

Ustanovenia osobitných podmienok zmluvy majú prednosť pred jej prílohami.

Ustanovenia v Prílohe I „Všeobecné podmienky“ majú prednosť pred ustanoveniami ostatných príloh.

Ustanovenia Prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh, s výnimkou Prílohy I.

V rámci Prílohy II, časť „Odhadovaný rozpočet“ má prednosť pred časťou „Opis projektu“.

OSOBITNÉ PODMIENKY**OBSAH**

OSOBITNÉ PODMIENKY.....	3
OBSAH.....	3
Článok I.1 – Predmet zmluvy.....	4
Článok I.2 – Nadobudnutie účinnosti a obdobie vykonávania zmluvy.....	4
Článok I.3 - Maximálna výška a forma grantu.....	4
Článok I.4 – Správy a platobný kalendár.....	5
I.4.1 Platby.....	5
I.4.2 Prvé predfinancovanie.....	5
I.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania.....	5
I.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku.....	5
I.4.5 Platba zostatku.....	6
I.4.6 Oznamovanie splatných súm.....	6
I.4.7 Platby príjemcovi.....	6
I.4.8 Jazyk žiadostí o platbu a správ.....	6
I.4.9 Mena žiadostí o platby a prepočet na EUR.....	6
I.4.10 Mena pre platby.....	7
I.4.11 Dátum platby.....	7
I.4.12 Náklady na prevod platieb.....	7
I.4.13 Úrok z omeškania.....	7
Článok I.5 – Bankový účet pre platby.....	7
Článok I.6 – Prevádzkovateľ a kontaktné údaje strán.....	8
I.6.1 Prevádzkovateľ.....	8
I.6.2 Kontaktné údaje NA.....	8
I.6.3 Kontaktné údaje príjemcu.....	8
Článok I.7 – Ochrana a bezpečnosť účastníkov.....	8
Článok I.8 – Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa využitia výsledkov (vrátane práv duševného a priemyselného vlastníctva).....	9
Článok I.9 – Používanie IT nástrojov.....	9
I.9.1 Mobility Tool+.....	9
I.9.2 Diseminačná platforma programu Erasmus+.....	9
Článok I.10 – Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa zadávania subdodávok.....	9
Článok I.11 – Doplnujúce ustanovenia ohľadne zviditeľňovania financovania Úniou.....	9
Článok I.12 – Podpora účastníkom.....	10
Článok I.13 – Osobitné výnimky z Prílohy I Všeobecné podmienky.....	11
Článok I.14 – Ostatné osobitné ustanovenia.....	14

ČLÁNOK I.1 PREDMET ZMLUVY

I.1.1 NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na projekt *Príležitosť v komunikácii pre všetkých* (ďalej len „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Kľúčová akcia 1: Vzdelávacia mobilita jednotlivcov, ako sa popisuje v Prílohe II.

I.1.2 Podpisom zmluvy príjemca prijíma grant a súhlasí s realizáciou projektu konajúc na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK I.2 NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI A OBDOBIE VYKONÁVANIA ZMLUVY

I.2.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán. To neplatí, ak príjemca je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnenie niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V tomto prípade zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom stanoveným zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a v lehote podľa § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Príjemca je povinný bezodkladne zaslať NA písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy, ktoré bude mať náležitosti podľa § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z. z. alebo čestné prehlásenie o tom, že nie je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z.

I.2.2 Trvanie projektu je **12 mesiacov**. Projekt začína **01.06.2016** a končí **31.05.2017**.

ČLÁNOK I.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximálna výška grantu je **3 005 EUR**.

I.3.2 Grant má formu jednotkových príspevkov a refundácie oprávnených reálnych nákladov v súlade s nasledujúcimi opatreniami:

- a) oprávnené náklady špecifikované v Prílohe III,
- b) odhadovaný rozpočet špecifikovaný v Prílohe II,
- c) finančné pravidlá špecifikované v Prílohe III.

I.3.3 Presuny v rámci rozpočtu bez dodatku

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.13 a za predpokladu, že projekt sa realizuje v súlade s Prílohou II), príjemca môže upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, bez toho, aby sa táto úprava považovala za zmenu a doplnenie zmluvy v zmysle článku II.13 rešpektujúc nasledujúce pravidlá:

- a) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *organizačnú podporu* do rozpočtových kategórií *cestovné náklady, individuálna podpora a poplatky za kurz*,
- b) Prijemca je oprávnený presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie *podpora špeciálnych potrieb*, aj keď pôvodne neboli žiadne prostriedky pridelené na túto podporu, ako je uvedené v Prílohe II.

ČLÁNOK I.4 SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

I.4.1 Platby

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi:

- prvé predfinancovanie,
- platbu zostatku, na základe žiadosti o platbu zostatku ako je uvedené v článku I.4.4.

I.4.2 Prvé predfinancovanie

Cieľom predfinancovania je poskytnúť príjemcovi počiatočnú hotovosť. Predfinancovanie zostáva majetkom národnej agentúry až do vyplatenia zostatku grantu.

NA je povinná vyplatiť príjemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy prvú splátku predfinancovania vo výške 2 404 EUR, ktorá predstavuje 80% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

I.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania

Tento článok neplatí pre projekty s trvaním 12 mesiacov.

I.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku

Najneskôr do 60 kalendárnych dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku I.2.2, príjemca je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu. Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky žiadaného grantu na základe jednotkových príspevkov, kde má grant formu refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s Prílohou III.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť príjemcu o vyplatenie zostatku grantu.

Prijemca je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je príjemca povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditmi podľa článku II.27.

I.4.5 Platba zostatku

Platba zostatku refunduje alebo pokrýva zvyšnú časť oprávnených nákladov, vynaložených príjemcom na realizáciu projektu.

NA je povinná vyplatiť splatnú sumu ako platbu zostatku do 60 kalendárnych dní. Národná agentúra určí splatnú sumu ako zostatok odpočítaním celkovej sumy predfinancovania z konečnej výšky grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25. V prípade, že celková výška predfinancovania je vyššia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, platba zostatku má formu dlžnej sumy ako je uvedené v článku II.26.

V prípade, že celková výška predfinancovania je nižšia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, národná agentúra je povinná vyplatiť platbu zostatku najneskôr do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia dokumentov ako je uvedené v článku I.4.4, s výnimkou uplatnenia článku II.24.1 alebo II.24.2.

Platba podlieha schváleniu žiadosti o vyplatenie zostatku a sprievodných dokumentov. Ich schválenie neznamena uznanie zhody, pravosti, úplnosti alebo správnosti ich obsahu.

Splatná suma však môže byť vyrovnaná bez súhlasu príjemcu, aj v prípade inej dlžnej sumy príjemcu voči národnej agentúre, a to do maximálnej výšky grantu.

I.4.6 Oznamovanie splatných súm

Národná agentúra je povinná zaslať príjemcovi formálne oznámenie:

- a) potvrdzujúce výšku splatnej sumy, a
- b) špecifikujúce, či sa oznámenie týka ďalšej platby predfinancovania alebo dlžnej sumy.

V prípade platby zostatku, národná agentúra je taktiež povinná špecifikovať konečnú výšku grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25.

I.4.7 Platby príjemcovi

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi splátky grantu.

Splátky grantu príjemcovi oslobodzujú národnú agentúru od jej platobnej povinnosti voči príjemcovi.

I.4.8 Jazyk žiadostí o platby a správ

Všetky žiadosti o platbu a správy musia byť predložené v slovenskom jazyku.

I.4.9 Mena žiadostí o platbu a prepočet na EUR

Žiadosť o platbu musí byť uvedená v EUR.

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v eurách, prepočíta náklady vynaložené v inej mene na eurá podľa svojich bežných účtovných postupov.

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v inej mene ako euro, je povinný prepočítať náklady, vynaložené v inej mene na eurá, použitím priemeru denných výmenných kurzov uverejnených v sérii C Úradného vestníka Európskej únie, vypočítaného za príslušné vykazované obdobie (dostupný na: <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>). Ak sa

denný výmenný kurz eura neuverejňuje v Úradnom vestníku Európskej únie pre danú menu, prepočet sa vykoná použitím priemeru mesačnej účtovnej sadzby, stanovenej Komisiou a uverejnenej na jej internetovej stránke: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm, určenej za príslušné vykazované obdobie.

I.4.10 Mena pre platby

NA je povinná realizovať platby v EUR.

I.4.11 Dátum platby

Platby NA sa považujú za uskutočnené v deň ich odpísania z účtu NA, ak vnútroštátny právny poriadok nestanovuje inak.

I.4.12 Náklady na prevody platieb

Náklady na prevody platieb sa znášajú takto:

- a) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka NA, je povinná hradiť NA,
- b) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka príjemcu, je povinný hradiť príjemca,
- c) všetky náklady na opakovaný prevod, ktorý spôsobila jedna zo zmluvných strán, znáša strana, ktorá spôsobila opakovanie prevodu.

I.4.13 Úrok z omeškania

V prípade, že NA nezrealizuje platbu v stanovenej platobnej lehote, príjemca má nárok na úrok z omeškania. Splatný úrok musí byť stanovený v súlade s ustanoveniami vo vnútroštátnom právnom poriadku, vzťahujúcim sa na zmluvy alebo pravidlami NA. V prípade absencie týchto ustanovení, splatný úrok musí byť stanovený v súlade so sadzbou, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách ("referenčná sadzba"), zvýšená o 3,5 bodu. Referenčná sadzba je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na poskytnutie platby a je uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie, sérii C*.

Pozastavenie lehoty na poskytnutie platby v súlade s článkom II.24.1 alebo platby zo strany NA v súlade s článkom II.24.2, sa nepovažuje za omeškanie platby.

Úrok z omeškania sa počíta za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa skutočného splatenia vrátane, podľa článku I.4.11. NA splatný úrok neberie do úvahy na účely stanovenia konečnej sumy grantu v zmysle článku II.25.

Vo výnimočných prípadoch, ak vypočítaný úrok je nižší alebo rovný sume 200 EUR, vyplatí sa príjemcovi iba na základe žiadosti od príjemcu, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

ČLÁNOK I.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia poukázať v euro na bankový účet alebo podúčet príjemcu. **Príjemca zašle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte,** ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:

názov banky,
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s príjemcom grantu),
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

ČLÁNOK I.6 PREVÁDZKOVATEĽ A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN

I.6.1 Prevádzkovateľ

Subjekt, ktorý koná ako prevádzkovateľ podľa článku I.7, je: Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu – Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu.

I.6.2 Kontaktné údaje NA

Akákoľvek komunikácia adresovaná NA musí byť zaslaná na túto adresu:

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Mgr. Irena Fonodová
výkonná riaditeľka
Križkova 9
811 04 Bratislava
erasmusplus@saaic.sk

I.6.3 Kontaktné údaje príjemcu

Akákoľvek komunikácia zo strany NA určená príjemcovi musí byť zaslaná na uvedenú adresu:

Základná škola
Mgr. Ida Pavlovičová
riaditeľka
Lichardova 24, 010 01 Žilina
E-mail: zbrrhorn@zslichza.edu.sk, opaleny.andrej@gmail.com

ČLÁNOK I.7 OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASTNÍKOV

Príjemca je povinný zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaistia bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.

Príjemca je povinný zabezpečiť, že poistenie bude poskytnuté všetkým účastníkom zapojeným do mobilných aktivít v zahraničí.

ČLÁNOK I.8 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

Okrem ustanovenia v článku II.9.3, v prípade, že príjemca vytvorí vzdelávacie materiály v rámci projektu, tieto materiály je povinný sprístupniť na internete, zadarmo a pod voľnými licenciami².

ČLÁNOK I.9 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV

I.9.1 Mobility Tool+

Koordinátor je povinný používať online nástroj Mobility Tool+ na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným aktivitám v rámci projektu, a vyplniť a podať priebežnú správu (ak je dostupná v Mobility Tool+ a v prípadoch uvedených v článku I.4.3) a záverečnú správu.

Príjemca je povinný minimálne raz mesačne vložiť a aktualizovať akékoľvek nové informácie týkajúce sa účastníkov a mobilitných aktivít.

I.9.2 Diseminačná platforma programu Erasmus+

Príjemca môže použiť Diseminačnú platformu programu Erasmus+, (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>) na šírenie projektových výsledkov, v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

ČLÁNOK I.10 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

Odchyľne, ustanovenia v článku II.11.1, písm. c) a d) sa nepoužijú.

ČLÁNOK I.11 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA OHĽADNE ZVIDITEĽNOVANIA FINANCOVANIA ÚNIOU

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.8, vo všetkých oznámeniach a publikáciách je príjemca povinný uviesť, že projekt sa realizuje s podporou programu Erasmus+. Inštrukcie pre príjemcov a tretie osoby sú dostupné na http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en

²

Voľná licencia – spôsob, akým vlastník diela dáva súhlas ostatným s používaním jeho zdrojov. Licencia je priradená ku každému zdroju. Existujú rôzne typy otvorených licencií, a to podľa rozsahu udelených oprávnení alebo obmedzení. Prijemca si môže slobodne vybrať konkrétnu licenciu, ktorú bude používať pre svoje dielo. Otvorená licencia musí byť pridelená ku každému vytvorenému zdroju. Otvorená licencia nie je prevodom autorských práv alebo práv duševného vlastníctva (Intellectual Property Rights – IPR).

ČLÁNOK I.12 PODPORA ÚČASTNÍKOM

V prípade, že počas realizácie projektu príjemca musí poskytnúť podporu účastníkom, táto podpora musí byť v súlade s podmienkami špecifikovanými v prílohách zmluvy. Na základe týchto podmienok, musia byť uvedené aspoň nasledovné informácie:

- a) maximálna suma finančnej podpory. Táto suma nesmie presiahnuť 60 000 EUR pre účastníka,
- b) kritéria pre stanovenie presnej čiastky finančnej podpory,
- c) aktivity, na ktoré účastník môže získať finančnú podporu, na základe presného zoznamu,
- d) určenie osôb alebo kategórií osôb, ktoré môžu podporu získať,
- e) kritériá na poskytnutie finančnej podpory.

V súlade s dokumentmi uvedenými v Prílohe V príjemca je povinný:

- alebo previesť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady/individuálna podpora/ jazyková podpora/poplatok za kurz v plnej výške účastníkom mobilitných aktivít pri uplatnení sadzieb pre jednotkové príspevky, ako je uvedené v Prílohe IV,
- alebo poskytnúť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady/individuálna podpora/jazyková podpora/poplatok za kurz účastníkom mobilitných aktivít vo forme požadovaných služieb pre cestovné náklady/pobytové náklady/jazykovú prípravu/kurzy. V takom prípade príjemca je povinný zabezpečiť, že poskytnutie služieb pre cestovné náklady/individuálnu podporu/jazykovú prípravu/kurzy bude spĺňať potrebné štandardy kvality a bezpečnosti.

Príjemca môže kombinovať tieto dve možnosti stanovené v predchádzajúcom odseku v prípade, že zabezpečí spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie so všetkými účastníkmi. V takom prípade podmienky platné pre každú možnosť musia byť použité pre rozpočtové kategórie, na ktoré sa daná možnosť uplatňuje.

ČLÁNOK I.13 OSOBITNÉ VÝNIMKY Z PRÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Pre účely tejto zmluvy v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, termín "Komisia" je potrebné chápať ako "Národná agentúra", termín "akcia" vo význame "projekt" a termín "jednotkový náklad" ako "jednotkový príspevok".

Pre účely tejto zmluvy, v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, pojem "finančný výkaz" je potrebné chápať ako "rozpočtová časť správy".

V článku II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, prvý odsek článku II.27.4, prvý odsek článku II.27.8. a v článku II.27.9, odkaz na "Komisiu" je potrebné chápať ako odkaz na "NA a Komisiu".

V článku II.12 pojem "finančná podpora" je potrebné chápať ako "podpora" a pojem "tretie osoby" ako "účastníci".

2. Pre účely tejto zmluvy, nasledovné časti Prílohy I – Všeobecné podmienky, sa neuplatňujú: článok II.2.2 (d) (ii), II.12.2, II.17.3.1 (i), II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.20.3, II.21, II.27.7.

Pre účely tejto zmluvy, pojmy "*prepojené subjekty*", "*priebežná platba*", "*paušálny príspevok*", "*jednotkový príspevok*" sa neuplatňujú, ak sú uvedené vo Všeobecných podmienkach.

3. Článok II.7.1 je potrebné chápať nasledovne:

"II.7.1 Spracovanie osobných údajov NA a Komisiou

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je NA povinná spracovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v národnom právnom poriadku.

Všetky osobné údaje uložené v IT nástrojoch, ktoré poskytla Európska komisia, musí NA spracovať v súlade s Nariadením č. 45/2001³.

Tieto údaje musia byť spracovávané prevádzkovateľom uvedeným v článku I.6.1 výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania vykonávania zmluvy alebo za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane kontrol, auditov a hodnotenia v súlade s článkom II.27, bez toho, aby bola dotknutá možnosť postúpenia týchto údajov orgánom zodpovedným za monitorovanie alebo kontrolu pri uplatňovaní právneho poriadku vzťahujúceho sa na zmluvu.

Príjemca má právo na prístup k svojim osobným údajom a ich opravu. Príjemca sa v prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa spracovania jeho osobných údajov musí obrátiť na prevádzkovateľa uvedeného v článku I.6.1.

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je Komisia povinná spracovávať v súlade s Nariadením č. 45/2001.

Príjemca má právo kedykoľvek sa obrátiť na Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov".

4. V článku II.9.3, názov a pododsek (a) prvého odseku je potrebné chápať nasledovne:

"II.9.3 Práva využívať výsledky a existujúce práva zo strany NA a Únie

Príjemca udeľuje NA a Únii nasledovné práva využívať výsledky *projektu*:

- a) na vlastné účely a najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre NA, pre inštitúcie Únie, agentúry a orgány a inštitúcie členských štátov, ako aj na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií."

Pre zvyšnú časť tohto článku platí, že odkazy na "Úniu" je potrebné chápať ako odkaz na "NA a/alebo Úniu".

³ Nariadenie č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 18 decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

5. Druhý odsek článku II.10.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemca musí zabezpečiť, aby NA, Komisia, Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) mohli vykonávať svoje právomoci podľa článku II.27 aj voči subdodávateľom príjemcu."

6. Článok II.18 je potrebné chápať nasledovne:

"II.18.1 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

II.18.2 Príslušný súd stanovený v súlade s príslušným národným právnym poriadkom má výhradnú právomoc prerokúvať akékoľvek spory medzi NA a akýmkoľvek príjemcom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platnosti tejto zmluvy, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.

Voči právoplatnému rozhodnutiu NA je možné podať správnu žalobu v lehote 2 mesiacov od oznámenia rozhodnutia NA na miestne príslušnom krajskom súde v súlade s § 177 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok."

7. Článok II.19.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre oprávnenosť nákladov sú definované v časti I.1 a II.1 Prílohy III."

8. Článok II.20.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre vykazovanie nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III."

9. Článok II.20.2 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre záznamy a iné dokumenty na doloženie vykázaných nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III."

10. Prvý odsek článku II.22 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemca môže upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, ak sa *projekt* vykonáva tak ako je opísané v Prílohe II. Táto úprava si nevyžaduje zmenu zmluvy ako sa stanovuje v článku II.13, ak sú splnené podmienky stanovené v článku I.3.3."

11. Článok II.23 b) je potrebné chápať nasledovne:

"b) nepredloží takúto žiadosť ani do ďalších 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky zaslanej NA."

11. Prvý odsek článku II.24.1.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Počas obdobia pozastavenia platieb príjemca nie je oprávnený predkladať žiadne žiadosti o platby a podporné dokumenty uvedené v článkoch I.4.3 a I.4.4".

12. Článok II.25.1 je potrebné chápať nasledovne:

"II.25.1 Krok 1 - Uplatnenie sadzby refundácie na oprávnené náklady a pripočítanie jednotkových príspevkov

Tento krok sa uplatňuje takto:

- a) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2(a), má grant formu refundácie oprávnených nákladov, na oprávnené náklady *projektu*, ktoré NA schválila pre príslušné kategórie nákladov a príjemcu, sa uplatní sadzba refundácie stanovená v časti II.2 Prílohy III,
- b) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2(b), grant má formu jednotkového príspevku, jednotkový príspevok stanovený v Prílohe IV sa vynásobí skutočným počtom jednotiek schválených NA pre príslušného príjemcu.

Ak článok I.3.2 stanovuje kombináciu rôznych foriem grantu, získané sumy sa musia spočítať."

13. Druhý odsek článku II.25.4 je potrebné chápať nasledovne:

"Suma, o ktorú sa grant zníži, bude úmerná rozsahu nesprávneho vykonania *projektu* alebo závažnosti porušenia povinností, ako je uvedené v časti IV Prílohy III."

14. Tretí odsek článku II.26.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, NA vymôže dlžnú sumu:

- a) vzájomným započítaním, bez predchádzajúceho súhlasu príjemcu, so sumami, ktoré majú byť vyplatené príjemcovi NA („vzájomné započítanie“),

Vo výnimočných prípadoch a na zabezpečenie ochrany finančných záujmov Únie môže NA vzájomne započítavať sumy pred dátumom splatnosti.

Proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na kompetentnom súde v súlade s článkom II.18.2,

- b) čerpaním finančnej zábezpeky, ak bola poskytnutá v súlade s článkom I.4.2 („čerpanie finančnej zábezpeky“),
- c) podaním žaloby ako sa stanovuje v článku II.18.2 alebo v osobitných podmienkach."

15. Tretí odsek článku II.27.2 je potrebné chápať nasledovne:

"Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že dlhšie trvanie vyžaduje národné právo alebo prebiehajú audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu, vrátane prípadov uvedených v článku II.27.7.

V takýchto prípadoch príjemca musí uchovávať dokumenty, pokiaľ tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté."

16. Článok II.27.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemca musí poskytnúť všetky informácie, vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré si vyžiada NA alebo Komisia alebo akýkoľvek iný externý subjekt, splnomocnený Komisiou.

Ak si príjemca neplní povinnosti stanovené v prvom pododseku, NA môže považovať:

- a) akékoľvek náklady nedostatočne odôvodnené informáciami, ktoré poskytol príjemca, za neoprávnené,
- b) akýkoľvek jednotkový, jednorazový alebo paušálny príspevok nedostatočne odôvodnený informáciami, ktoré poskytol príjemca, za nesplatný."

ČLÁNOK I.14 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z nich príjemca dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.

PODPISY

za príjemcu


ZÁKLADNÁ ŠKOLA
Lichardova 24
010 01 ŽILINA ①

Mgr. Ida Pavlovičová,
riaditeľka

za NA

**SLOVENSKÁ AKADEMICKÁ ASOCIÁCIA
PRE MEDZINÁRODNÚ SPOLUPRÁCU**
Národná agentúra programu ERASMUS+
pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Križkova 9, 811 04 BRATISLAVA



Mgr. Irena Fonodová,
výkonná riaditeľka

v ŽILINE, dňa 6.6.2016

v Bratislave, dňa 24.6.2016

PRÍLOHA I – Všeobecné podmienky

Všeobecné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA II - Opis projektu, Odhadovaný rozpočet

Opis projektu, Odhadovaný rozpočet tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá

Finančné a zmluvné pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA IV – Tabuľky platných sadzieb

Tabuľky platných sadzieb, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

**PRÍLOHA V - Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi príjemcom
a účastníkmi**

Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi príjemcom a účastníkmi, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

ZMLUVA O BEŽNOM ÚČTE**KB****PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA a.s.**

so sídlom: Hodžova 11, 010 11 ŽILINA

IČO/DIČ: 31 575 951 / 31 575 951/694

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L (ďalej len PKB, a.s.)

KLIENTObchodné meno: **Základná škola, Lichardova 24, Žilina**Sídlo: **Lichardova 24, 010 01 Žilina**IČO: **37 812 891**Zastúpený: **Mgr. Soňa Sklenárová - riaditeľka školy**

(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 708 a násl. §§ Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. a Všeobecnými obchodnými podmienkami PKB, a.s. (ďalej len Podmienky) túto zmluvu o bežnom účte. Podmienky sú súčasťou zmluvy o bežnom účte a tvoria časť jej obsahu. Podmienky sú vystavené v klientovi dostupných obchodných priestoroch PKB, a.s. a na internetovej stránke <http://www.pkb.sk>. Odchylné ustanovenia tejto zmluvy majú prednosť pred znením Podmienok.

1. PKB, a.s. zriaďuje dňa **27.9.2002** vyššie uvedenému klientovi bežný účet (ďalej len účet).

Číslo účtu **SPONZORSKÝ** / Kód banky (pre domáci platobný styk) **5600** Mena **SKK**
0303739005 / **5600** **SKK**

Spôsob vloženia základného vkladu: **bez vloženia základného vkladu**Frekvencia výpisov z účtu: **po obrate**Spôsob doručenia výpisov: **osobne**

Adresa na zasielanie výpisov (v prípade, že je iná ako adresa sídla):

- PKB, a.s. úročí kreditný/debetný zostatok účtu aktuálnou úrokovou sadzbou. Spôsob úročenia a určenia výšky aktuálnej úrokovej sadzby je podrobnejšie stanovený v Podmienkach. PKB, a.s. si vyhradzuje právo zmeny úrokovej sadzby.
- Za vykonávanie platobných operácií a ďalšie služby je PKB, a.s. oprávnená účtovať si poplatky v zmysle platného Sadzobníka poplatkov Prvej komunálnej banky a.s.
- Klient svojím podpisom na zmluve sa zaväzuje dodržiavať Podmienky, ktorých obsahu rozumie a zároveň s nimi súhlasí. PKB, a.s. má právo tieto Podmienky meniť, zmena je voči klientovi účinná po prejavení jeho súhlasu v zmysle Podmienok.
- Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

V Žiline dňa 27.9.2002

PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA a.s.**Alena Tlacháčová**

Meno a priezvisko:

Funkcia: **account manager-zástupca vedúceho odd. Front-office**

Podpis:

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Podpis:

Pečiatka:

Klient:

Meno a priezvisko: **Mgr. Soňa Sklenárová**

Podpis:

Pečiatka:

ZÁKLADNÁ ŠKOLA
 Lichardova 24
 010 01 ŽILINA ①

PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA a.s.
 02 / 02

Oznámenie o zmene údajov klienta

Klient

Klientske číslo: 030373
 Obchodné meno: ZÁKLADNÁ ŠKOLA, LICHARDOVA 24
 IČO: 37812891
 Sídlo: LICHARDOVA 24, 010 01 ŽILINA

Žiadam týmto Prima banku o zmenu údajov vo nižšie uvedenom rozsahu:

Klient:

Právna forma: rozpočtová organizácia bez právnej subjektivity
 Požadovaná zmena: Samospráva štatút typ: Organizácia
 Požadovaná zmena:

Adresa:

bez zmeny

Kontaktné údaje klienta:

	Pôvodný	Zmena
Mobil:	-	+421910985319
Pevná linka:	-	-
Email:	-	-
Mobil na blízku osobu:	-	-
Telefón na klienta do práce:	-	+421910985319

Zastúpený:

Klient

Zmena konajúcej osoby
 Klientské číslo:
 Meno a priezvisko: Mgr. Ida Pavlovičová
 Rodné číslo: 565304/6652
 Trvalé bydlisko: Osiková 3213/18, 010 07 Žilina
 Dátum narodenia: 04.03.1956
 Typ, číslo dokladu: Občiansky preukaz občana SR - SP934265
 Štátna príslušnosť: Slovenská republika

Adresa zástupcu:

Zadanie trvalého bydliska: Osiková 3213/18, 010 07 Žilina
 Dopĺňajúci adresát: -

Kontaktné údaje zástupcu:

Mobil:	-	+421910985319
Pevná linka:	-	-
Email:	-	-
Mobil na blízku osobu:	-	-
Telefón na klienta do práce:	-	-

Iné údaje:

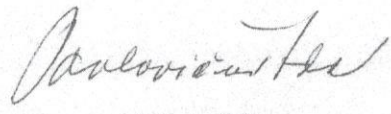
bez zmeny
 Zmena údajov sa automaticky prenesie do Vašich produktov a služieb v banke, vrátane platobnej karty a Internet Bankingu.
 Znamená to, že zmenou mobilného čísla sa automaticky mení mobilné číslo pre prihlasovanie do Internet Bankingu a pre SMS notifikáciu.

V Žiline dňa 12.01.2015

Totožnosť klienta overil:

V Žiline dňa 12.01.2015

Klient

Meno a priezvisko: 

Prima banka Slovensko, a.s.

Meno a priezvisko: Ing. Mičechová Lucia

ZÁKLADNÁ ŠKOLA
 Lichardova 24
 010 01 ŽILINA ①